

## Karta e-parë e apostollit Pavël mbë Korinthianëtë.

### Krye 1.

- 1 Pavli, i-thërritur' apostoll i Jisu Krishtit me anë të dashurimit të Perëndisë, edhe vë-  
2 llaj Sosthen, Mbë kishën'e Perëndisë që është ndë Korinthë, *mbë* të-shënjtëruarëtë mbë Jisu Krishtinë, *mbë* të-thërrituritë shënjtorë, bashkë me gjith'ata që thërresënë mbë çdo vënt mb'emërin'e Zotit t'ënë Jisu Krisht, 3 t'atyreve edhe t'ënit; Hir *qoftë* mbë ju edhe paqtim prej Perëndisë Atit t'ënë, edhe prej Zotit Jisu Krisht.
- 4 I falem ndersë përherë Perëndisë t'im për ju, për *atë* hirin'e Perëndisë që udha mbë 5 ju me anë të Jisu Krishtit; Se ubëtë të-pasurë me anë t'ati mbë të-gjitha, mbë çdo 6 fjalë e mbë çdo të-diturë; Sikundrë dësh- 7 mim'i Krishtit uvërtetua ndër ju; Kaqë sa s'jetni prapa as mbë ndonjë dhurëti, dyke 8 priturë sbulesën'e Zotit t'ënë Jisu Krisht; I-cili edhe dot' u vërtetonjë juve gjer ndë funtt që të dilni faqe-bardhë ndë ditët të Zotit 9 t'ënë Jisu Krisht. Besnik është Perëndia, prej të-cilit uthërrittë ndë shoqërit të Birit t'ati Jisu Krisht, Zotit t'ënë.

- 10 Edhe u lutem juve, o vëllezër, me anë t'emërit të Zotit t'ënë Jisu Krisht, të thoni që të-gjithë gjithatë fjalë, edhe të mos jenë çarje ndër mest t'uaj, po të jini të-bashkuarë ngushtë, dyke pasurë gjithatë mëndje e gjithatë mendim. Sepse më rrëfyenë për ju, o vëllezër, ata *që janë prej shtëpis'* së Killoësë, 12 se ka grindje ndër mest t'uaj. Edhe këtë e them, se sicilido prej jush thotë, Unë jam i Pavlit, e un' i Apollojt, e un' i Qifajt, e un' i 13 Krishtit. Ndarë qënkërka Krishti? Mos Pavli ukryqëzua për ju? Apo mb'emërit të Pavlit 14 upagëzuatë? I falem ndersë Perëndisë, se asndonjë prej jush s'kam pagëzuarë, veç 15 Krispin' edhe Gainë; Që të mos thotë ndonjë prej jush, se mb'emërit t'im e pagëzova. 16 Pagëzova edhe shtëpin' e Stefanajt; veç këtyreve nukë di ndë pagëzova ndonjë tjetërë.
- 17 Sepse Krishti nukë më dërgoj që të pagëzonj, po që të lëçit ungjillinë; jo me dituri fjale, që të mos dalë i-kotë kryqi i 18 Krishtit. Sepse fjala e kryqit mb'ata që humbenë është marrësi, po mbë ne që shpëtojmë 19 më është fuqi Perëndie. Sepse është shkruarë. „Dotë humbas diturin'e të-diturëvet, edhe 20 dotë heth tej mënçerin'e të-mënçimvet.“ Ku është i-dituri? ku është shkronjësi? ku është kërkimtari i kësaj jetë? a nukë marrosi Pe- 21 rëndia diturin'e kësaj jete? Sepse passi ndë diturit të Perëndisë bota nuk'e njohu Perën-

- dinë me anë të diturisë, i pëlqeu Perëndisë me marrësin' e të-lëçiturit të shpëtonjë
- 22 ata që besonjënë. Sepse edhe Judhenjtë kërkonjënë shënjë, edhe Grekëritë kërkonjënë
- 23 dituri; Po neve lëçismë Krishtinë të-kryqëzuarë, *i-cili* mbë Judhenjtë *është* skandhall,
- 24 edhe mbë Grekëritë marrësi; Po mb'ata që janë thërriturë, Judhenj e Grekër, Krishti *është*
- 25 fuqi Perëndie edhe dituri Perëndie. Sepse marrësia e Perëndisë është më e-diturë se njerëzitë; edhe dobësira e Perëndisë është më e-fortë se njerëzitë.
- 26 Sepse e shihni të-thërrituritë t'uaj, o vëllezër, se ndër ju pas mishit ka jo shumë të-diturë, jo shumë të-fuqishim, jo shumë të-
- 27 fisçim. Po Perëndia sgjodhi të-marrat' e botësë, që të turpëronjë të-dituritë; edhe Perëndia sgjodhi të-dobëtat' e botësë, që të turpëronjë të-fortatë; Edhe Perëndia sgjodhi të-pafisçimet' e botësë edhe ato që janë të-shara, edhe ato që nukë janë, qe të prisnjë ato
- 29 që janë; Që të mos mburretë çdo mish përpara ati. Edhe ju jeni prej ati mbë Jisu Krishtinë, *i-cili* ubë mbë ne dituri prej Perëndie, drejtëri edhe shënjtërim edhe çpër-
- 31 blim; Që, sikundrë është shkruarë, „Ay që mburretë, mbë Zotinë letë mburretë.“

## Krye 2.

- 1 Edhe unë, o vëllezër, kur erdha te ju,

- nukë erdha me lartësirë fjale a diturie, që
- 2 t'u dëftenj juve dëshmimin'e Perëndisë. Sepse e pashë të udhësë të mos di tjetërë gjë ndër ju, veç Jisu Krishtinë, edhe këtë të-
- 3 kryqëzuarë. Edhe un' erdha ndër ju me dobësirë e me frikë e me shumë të-dridhurë;
- 4 Edhe fjala ime edhe të-lëçituritë t'im nuk' ubënë me fjalë diturie njeriu që mbushnjënë mëndjenë, po me të-dëftyerë Fryme e fuqie;
- 5 Që të mos jetë besa juaj me anë të diturisë së njerësvet, po me anë të fuqis'së Perëndisë.
- 6 Edhe flasmë dituri ndër mest t'atyre që janë të-sosurë, po jo dituri të kësaj jete, as të urdhëtarëvet të kësaj jete, që prishenë;
- 7 Po flasmë dituri Perëndie ndë fshehësirë, atë të-fshehurënë që urdhëroj Perëndia që
- 8 përpara jetëvet për lavdinë t'ënë; Të-cilënë asndonjë nga urdhëtarët' e kësaj bote nuk' e njohu; sepse po t'e kishinë njohurë, nukë
- 9 dotë kishinë kryqëzuarë Zotin' e lavdisë; Po, sikundrë është shkruarë, „Ato që sy s'i pa, e vesh s'i dëgjoj, e ndë zëmërë njeriu nukë hipnë, këto Perëndia i bëri gati për ata që
- 10 e duan' atë.“ Po Perëndia na i sbuloj me anë të Frymës' së ti; sepse Fryma i vëzhgon
- 11 të-gjitha, edhe të-thellat' e Perëndisë. Sepse cili prej njerësvet njih punët' e njeriut, përveç fryma e njeriut që është nd'atë? Kështu edhe punët' e Perëndisë asndonjë s'i njih,
- 12 përveç Fryma e Perëndisë. Edhe neve s'kemi

- marrë frymën' e botësë, po Frymë në që është nga Perëndia, që të njohëm' ato që na janë
- 13 dhurëtuarë nga Perëndia. Për këto edhe flasmë, jo me *fjalë* të-mësuara prej ditoris' së njerësvet, po me *fjalë* të-mësuara prej Frymës'së-Shënjtëruarë, dyke mbarasuarë punëra shpirtërishte me punëra shpirtërishte.
- 14 Po njeriu i naturësë nukë pret punërat'e Frymës' së Perëndisë; sepse janë marrësi për atë, edhe nukë munt t'i njohë *ato*; sepse
- 15 *ato* gjykonenë shpirtërisht. Po njeriu i shpirtit i gjykon të-gjitha edhe vetë nukë gjykonetë as prej ndonjëj. Sepse cili e njohu mëndjen'e Zotit, që t'a mësonjë atë? po neve kemi mëndje Krishti.

### Krye 3.

- 1 Edhe unë, o vëllezër, nukë munda të flas mbë ju, posi mbë njerës të shpirtit, po posi mbë njerës të mishit, posi mbë foshnje mbë
- 2 Krishtinë; U ushqeva juve me qumësht, e jo me gjellë; sepse edhe nukë muntitë *t'a prtitë atë*, po edhe as ndashti nukë muntni;
- 3 Sepse edhe po jeni njerës të mishit; sepse gjersa ka ndër ju cmir e qartë e ndarje, a nukë jeni njerës të mishit, edhe ecëni pas
- 4 *mënyrës' se* njeriut? Sepse kur thotë njëri, Unë jam i Pavlit, edhe tjetëri, Unë jam i Apollojt, a nukë jemi njerës të mishit?
- 5 Cili pra është Pavli, e cili Apolloj, për-

- veç se shërbëtorë, me anë të të-cilëvet be-suatë, edhe sikundrë i dha Zoti gjithë-sicilit?
- 6 Unë mbolla, Apolloj ujit, po Perëndia i rriti.
- 7 Kështu pra as ay që mbjell nuk'është gjë,
- 8 as ay që ujit, po Perëndia që rrit. Edhe ay që mbjell edhe ay që ujit janë një; edhe gjithë-sicili dotë marrë pagën'e ti si pas mundit të ti. Sepse neve jemi punëtorë bashkë me Perëndinë; ju jeni ar' e Perëndisë, ndërtesa e Perëndisë.
- 10 Unë pas hirit të Perëndisë që m'udha, si *ndonjë* kryemjeshtër i-diturë hodha themel; e një tjetërë ndërton mbi *atë*; po gjithë-sicili letë vërë re qysh ndërton mbi *atë*. Sepse asndonjë nukë munt të vërë tjetërë themel, përveç ati që është vënë, i-cili është Jisu Krishti.
- 12 Edhe ndë ndërtoftë ndonjë mbi këtë themel, ar, ergjënt, gurë të-paçëmuarë, dru, bar, kallam; E gjithë-sicilit puna dotë çfaqetë; sepse dita dot'a tregonjë *atë*; sepse me anë të zjarrit nxiretë ndë shesh; edhe zjarri dotë provonjë punën' e sicilitdo ç'farë *pune* është.
- 14 Ndë mbettë puna e ndonjëjtë që ndërtoj, dotë
- 15 marrë pagë; Ndë udjëktë puna e ndonjëjtë, dot' i bënetë dëm; po ay vetë dotë shpëtonjë, posi prej zjarrit.
- 16 Nuk' e dini se jeni tempull Perëndie,
- 17 edhe Frym' e-Shënjtëruarë rri ndër ju? Ndë prishhtë ndonjë tempullin' e Perëndisë, këtë dota prishnjë Perëndia; sepse tempulli i Pe-

18 rëndisë, i-cili jeni ju, është i-shënjtëruarë. As-  
ndonjë letë mos gënjëni vetëhen' e ti; ndë  
panden ndonjë ndër mest t' uaj se është i-  
diturë ndë këtë botë, letë bënet' i-marrë, që  
19 të bënetë i-diturë. Sepse dituria e kësaj bote  
është marrësi përpara Perëndisë. Sepse është  
shkruarë, „Ay që zë të-dituritë ndë dinakërit  
20 t'atyreve.“ Edhe përsëri, „Zoti njeh mendimet'  
e të-diturëvet se janë të-kotë.  
21 Përandaj asndonjë letë mos mburretë  
22 mbë njerës; sepse të-gjitha janë t'uajatë; A  
Pavli, a Apolloj, a Qifaj, a bota, a jeta, a  
vdekja, a këto që janë ndashti, a ato që  
23 dotë vinjënë; të-gjitha janë t'uajatë; Edhe  
ju, të Krishtit; edhe Krishti, i Perëndisë.

## Krye 4.

1 Kështu letë na numëronjë çdo njeri, si  
shërbërorë të Krishtit, edhe si kujdestarë të  
2 fshehësiravet të Perëndisë. E tjetëra që kër-  
konetë ndër kujdestarët është që të gjëndetë  
3 gjithë-sicili besëtar. Sa për mua fort pak  
gjë është të gjykonem prej jush, a prej gjyqi  
njeriu; po as vetë vetëhenë nuk' e gjykon.  
4 Sepse ndërgegja ime nukë më qërton për  
asgjë; po me këtë nukë jam i-drejtëruarë;  
5 po Zoti është ay qe më gjykon. Përandaj mos  
gjykoni as gjë përpara kohësë, gjersa të vi-  
një Zoti; i-cilli edhe dotë nxjerrë ndë dritë  
të-fshehurat' e errësirësë, edhe dotë çfaqnjë

këshillat' e zëmëravet; edhe atëhere lëvdimi  
dotë bënetë mbë gjithë-sicilinë nga Perëndia.  
6 Edhe këto, o vëllezër, për shëmbëllë i  
ktheva përmbi vetëhenë t'ime edhe përmbi  
Apollonë, për të-mirënë t'uaj; që të mësohi  
prej nesh të mos mendoni me tepërë nga  
ç'është shkruarë, që të mos madhështonetë  
ndonjë prej jush për njërinë kundër tjetërit.  
7 Sepse cili të çquan ty nga tjetëri? edhe ç'gjë  
ke ti që nuk' e more? Edhe ndë e ke marrë,  
ç'burrësh sikur se nuk e ke marrë?  
8 Ndashti jeni të-nginjurë, ndashti ubëtë  
të-pasurë, mbretëruatë pa neve; edhe makar  
të kishitë mbretëruarë, që edhe neve të mbre-  
9 tëronimë bashkë me ju. Sepse më duketë  
se Perëndia neve apostojtë na tregoj për  
më të-poshtërit' e njerësve, si të-dënuarë ndë  
vdekje; sepse ubëmë lodrë ndë botët, ndë  
10 ëngjëjt e ndë njerëzit. Neve jemi të-marrë  
për Krishtinë, e ju të-mëncim mbë Krish-  
tinë; neve të-dobëtë, e ju të-fortë; ju të-lav-  
11 duruarshim, e neve të-çnderuarë. Gjer mbë  
këtë orë edhe uri kemi, edhe et kemi, e të-  
sveshurë jemi, e me shuplaka rrihemi, e si-  
12 llemi andej e këtej, E mundonemi dyke pu-  
nuarë me duartë t'ona; kur përqeshemi, be-  
13 kojme; kur ndiqemi, durojme; Kur shahemi,  
lutemi; ubëmë posi të-fshirat' e botësë, posi  
lëmishtet' e të-gjithëve gjer mbë këtë ditë.  
14 Nukë shkruanj këto për të turpëruarë

juve, po u këshillonj juve posi bij të mi të-dashurë. Sepse ndë paçi dhjetë mijë mësonjës mbë Krishtinë, po *nukë kini* shumë atër; sepse unë u polla mbë Krishtinë Jisu me

16 anë të ungjillit. U lutem juve pra të bëni 17 si bënj unë Përandaj u dërgova juve Timothënë, i-cili është biri im i-dashurë edhe besëtar mbë Zotinë; ky dot' u sjellë juve ndër mëntt udhët'e mia që janë mbë Krishtinë, sikundrë mëson kudo mbë çdo kishë.

18 Po ca *veta* umadhështuanë, sikurse unë 19 s' kishnjam për të ardhurë ndër ju; Po çpejt kam për të ardhurë ndër ju, ndë dashtë Zoti, edhe kam për të njohurë jo fjalën'e atyreve

20 që madhështonenë, po fuqinë. Sepse mbretëria e Perëndisë nuk' është me fjalë, po me 21 fuqi. Ç'doni? me shkop të vinj ndër ju, apo me dashuri e me frymë butësire?

#### Krye. 5.

1 Gjithëzaj dëgjonetë ndër ju kurvëri, edhe e-këtitillë kurvëri që as ndër kombet (nukë zihetë n'gojë), kaqë sa një të ketë gruan'e t'et.

2 Edhe ju jeni madhështuarë, e nukë bëtë vajë me të-tepërë, që të ngrihetë nga mezi juaj

3 ay që bëri këtë punë? Sepse unë, ndonëse s'jam aty me trupinë, me shpirtinë jam aty, edhe sikurse jam aty kam gjykuarë ndashti për këtë njeri që bëri të-këtitillënë punë, që,

4 Mb' emërit të Zotit t'ënë Jisu Krisht, passi

të mblidhi ju edhe shpirti im me fuqinë Zoti 5 tit t'ënë Jisu Krisht, T'a epni të-këtitillënë *njeri* ndë dorët të Satanajt për prishjen'e mishit, që t'i shpëtonjë shpirti ndë ditët të Zotit Jisu.

6 Nuk'është të-mirë të-mburruritë t'uaj; nukë dini se pak brumë mbruh gjithë të-mbrujtu- 7 ritë? Qërohi pra nga brumi i-vjetërë, që të jini të-mbrujturë të-ri, sikundrë jeni pa brumë; sepse pashka jonë, *që është* Krishti, ubë kurban për ne. Përandaj letë kremtërojmë jo me brumë të-vjetërë, as me brumë keqësie e ligësie, po me të-pambrumura *bukë* zëmëre së-kthjellëtë e së-vërtetë.

9 U shkrova juve ndë kartët, të mos për- 10 zihni me kurvarë; Edhe jo fare të *mos përzihi* me kurvarët' e kësaj bote, a me lakmimtarëtë, a me rrëmbenjësitë, a me idhullatretët; sepse atëhere duhetë të dilni jashtë 11 nga bota. Po ndashti u shkrova juve, të mos përzihi, ndë qoftë se ndonjë që quhetë vëlla është kurvar, a lakmimtar, a idhullatër, a përqeshës, a pianec, a rrëmbenjës; me të-ti- 12 llinë as të mos hani bashkë. Sepse ç'më duhetë të gjykonj edhe të-jashtëshmitë? Nukë 13 gjykoni ju të-brëndëshmitë? Po të-jashtëshmitë Perëndia dot' i gjykonjë; përandaj nxirni të-ligunë jashtë nga mezi juaj.

#### Krye 6.

1 Kuxon ndonjë prej jush, kur ka ndonjë

- gjë kundrë tjetërit, të gjykonetë përpara të-shtrëmbërvet, e jo përpara shënjtorëve? Nukë dini se shënjtorëtë dotë gjykonjënë botënë? Edhe ndë bota gjykonetë prej jush, nukë jini
- 3 të-zotër të gjykoni më të-vogëla *punëra*? Nuk' e dini, se dotë gjykojmë engjëj? sa më tepërë
- 4 *punëra* të kësaj jete? Ndë kini pra *punëra* të kësaj jete për të gjykuarë, ata që nukë zihenë për gjë ndë kishët, këta vini gjykatës. Për turp t'uaj ua them *këtë*. Kështu nukë qënka ndër mest t'uaj as një i-urtë, i-cili të muntjë të gjykonjë ndër mest të vëllajt të ti?
- 6 Po gjykonetë vëlla me vëlla, edhe kjo *bënetë*
- 7 përpara të-pabesëve? Ndashti pra është faj i-math ndër ju të kini gjyqe njeri me tjetërinë. Përse më mirë nukë lini t'u bënetë juve paudhëri? Përse më mirë nukë lini t'u bënetë
- 8 dëm juve? Po ju bëni paudhëri e bëni dëm, edhe këto *u'a bëni* vëllezërvet.
- 9 Apo nukë dini se të-shtrëmbëritë nukë dotë trashëgonjënë mbretërin'e Perëndisë? Mos gënjeji; as kurvarë, as idhullatrë, as ndyrës, as të-sqaqurë, as ata që venë prapa
- 10 meskujsh, As vjedhës, as lakmimtarë, as pianikë, as përqeshës, as rrëmbenjës, nukë dotë trashëgonjënë mbretërin' e Perëndisë.
- 11 Edhe të-këfillë ishitë ca *prej jush*; po ulatë, po ushënjtëruatë, po udrejteruatë, me anë të emërit të Jisu Krishtit, edhe me anë të Frymës' së Perëndisë t'ënë.

- 12 Të-gjitha janë ndë pushtett t'im, po të-gjitha nukë bënëjnë dobi; të-gjitha janë ndë pushtett t'im, po unë nukë pushtonem as prej
- 13 ndonjë gjëje. Gjellëtë janë për barkunë, edhe barku për gjellëtë; po Perëndia edhe këtë edhe ato dot' i prishnjë. Po trupi nuk' *është* për kurvërinë, po për Zotinë, edhe Zoti për
- 14 trupinë; Edhe Perëndia edhe Zotinë e ngjalli, edhe neve dotë na ngjallnjë me anë të
- 15 fuqis' së ti. Nuk' e dini, se trupetë t'uaj janë anë të Krishtit? të marr pra unë anët' e Krishtit, e t'i bënj ato anë kurve? Qoftë lark!
- 16 A nuk' e dini se ay që ngjitetë me kurvënë është një trup *me atë*? sepse „dotë jenë,“
- 17 thotë, „të dy ndë një mish.“ Po ay që ngjitetë me Zotinë, është një frymë *me atë*. Largoni kurvërinë; Çdo faj që bën njeriu, është jashtë trupit; po ay që kurvëron fëjen mbë
- 19 trupt të vetëhes'së ti. Apo nuk' e dini se trupi juaj është tempull i Frymës' së-Shëntëruarë që *rri* ndër ju, të-cilën' e keni prej Perëndisë, edhe nukë jeni *të-zotërit* e vetëhesë
- 20 s' uaj? Sepse ubletë me çëmim; lavduron pra Perëndinë me trupinë t' uaj, edhe me shpirtinë t' uaj, që janë të Perëndisë.

## Krye 7.

- 1 Edhe për ato *punë* që më shkruatë, mirë është për njerinë të mos i mbështetetë gruaje.
- 2 Po për kurvëritë letë ketë gjithë-sicili gruan' e

- 3 ti, edhe gjithë-sicila letë ketë burrën' e saj. Burri let' i apë gruasë atë dashurinë që i ka detyrë; gjithashtu edhe gruaja burrit. Gruaja s' e urdhëron trupin' e saj, po burri; gjithashtu edhe burri nuk' e urdhëron trupin' e ti, po gruaja. Mos j' a shterni njëri tjetërit, përveç se ndë kini lidhurë fjalë për gjer mbë një kohë, që të bini pas agjërimit e pas të-falurit, edhe përsëri mblidhuni bashkë që të mos u ngasë
- 6 Satanaj për të-mos-përmbajturitë t' uaj. Edhe këtë po e them prej mëndjesë s' ime, jo prej urdhëri. Sepse dua gjithë njerëzitë të jenë si edhe vetëheja ime; po gjithë-sicili ka dhuratë të-veçantë nga Perëndia, njëri kështu, e tjetëri ashtu.
- 8 Edhe po u them të-pamartuarëvet edhe të-vavet, se është mirë për ata, ndë mbeçinë si edhe unë; Po edhe ndë mos përmbanjënë dot vetëhen' e tyre, letë martonenë; sepse është më mirë të martonetë *njeriu* se të nxehetë.
- 10 Edhe të-martuarëtë i porosit, jo unë, po Zoti, të mos ndahetë gruaja nga burri; Po edhe ndë undaftë, letë mbetet' e-pamartuarë, a letë pajtonetë me burrin' e saj; edhe burri të mos e lërë gruan' e ti.
- 12 Edhe të-tjerëvet u them unë, jo Zoti, Ndë ka ndonjë vëlla grua të-pabesë, edhe ajo do të rronjë bashkë me atë, letë mos e lërë atë.
- 13 Edhe një grua që ka burrë të-pabesë, edhe

- ay do të rronjë bashkë me atë, letë mos e lërë atë. Sepse burr' i-pabesë është i-shënjtëruarë me anë të gruasë; edhe gruj' e-pabesë është e-shënjtëruarë me anë të burrit; sepse tjetrazi bijtë t' uaj dot' ishinë të-pëgërë;
- 15 po ndashti janë sënjtorë. Po ndë undaftë i-pabesi, letë ndahetë; Vëllaj a motëra nukë janë bërë robër ndë të-këtilia punëra; po
- 16 Perëndia na ka thirrurë ndë paqtim. Sepse ç'di ti o grua, ndë kë për të shpëtuarë burrinë? a ç'di ti, o burrë, ndë ke për të shpëtuarë gruanë? Po sikundrë Perëndia i ndau gjithë-sicilit, edhe sikundrë Zoti thërriti gjithë-sicilinë, kështu letë ecënjë; edhe kështu urdhëronj mbë gjithë kishëtë.
- 18 Uthërrit i-rrethprerë ndonjë ndë besët? letë mos e fshehnjë rrethpresjenë. I pa-rrethprerë
- 19 uthërrit ndonjë? letë mos rrethprietetë. Rrethpresja s' është gjë, edhe parrethpresja s' është gjë, po të-ruajturit' e porosivet të Perëndisë.
- 20 Gjithë-sicili mb' atë të-thërriturë që uthërrit'
- 21 mb' atë letë mbesë. Uthërrite *kur* jeshe rop? mos ki kujdes; po ndë munt të bënesh i-liruarë, përdor-e këtë më mirë. Sepse ay që uthërrit mbë Zotinë *kur* qe rop, është i-liruar' i Zotit; gjithashtu edhe ay që uthërrit *kur*
- 23 qe i-liruarë, është rop i Krishtit. Me çëmim
- 24 ubletë; mos bëhi robër njerëzish.. Gjithë-sicili, o vëllezër, mb' atë që uthërrit, mbë këtë letë mbetetë ndaj Perëndisë.

- 25 Edhe për vërgjëreshatë s' kam urdhërë nga Zoti; po ap mëndje si i-përdëllyerë prej
- 26 Zotit të jem besëtar. Pandenj pra se këjo është e-mirë për nevojën'e-tanishimë, se është
- 27 mirë për njerinë të jetë kështu. Je lidhurë me grua? mos kërko të-sgjidhurë. Je sgjidhurë nga grua? mos kërko grua. Po edhe ndë umartofsh, nukë fëjeve; edhe vërgjëresha ndë umartoftë, nukë fëjeu; po të-ketillëtë dotë kenë shtrëngim ndë misht; e un'u kursenj juve.
- 29 Edhe këtë e them, o vëllezër, se koha paskëtaj është e-shkurtërë; kaqë sa edhe ata që kanë gra të jenë posikur s'kanë; edhe
- 30 ata që qanjënë, posikur s'qanjënë; Edhe ata që gëzonenë, posikur s'gëzonenë; edhe ata që blenjënë, posikur s'i kanë ndënë urdhërë-
- 31 rit të tyre; Edhe ata që përdornjënë këtë botë, posikur s'e përdornjënë; sepse forma
- 32 e kësaj bote shkon. Edhe dua të jini pa kujdese; i-pamartuari ka kujdes për punërat'e
- 33 Zotit, qysh t'i pëlqenjë Zotit; Po i-martuari ka kujdes për punërat'e botësë, qysh t'i pëlqenjë gruasë. Ndan gruaja prej vërgjëreshësë; e-pamartuara ka kujdes për punërat'e
- 34 Zotit, që të jet' e-shënjtëruarë edhe ndë trupt edhe ndë shpirtt; e-martuara ka kujdes për punërat'e botësë, qysh t'i pëlqenjë burrit.
- 35 Edhe këtë po u'a them juve për të-mirënjë t'uaj; jo që t'u vë lak, po që të jini të-

- hieshim edhe të-ngjiturë pas Krishtit pa kujdese.
- 36 Po ndë kujton ndonjë se silletë shëmtuarë mbë vërgjëreshën'e ti, ndë i shkoftë lul' e kohës' s' asaj *pa martuarë*, edhe duhetë të bënetë kështu, letë bënëjë ç' të dojë; nukë fëjen; letë martonenë. Po ay që rri i-qëndruarshim ndë zëmërët, e s'ka nevojë, po ka pushtet për dashurimin'e ti, edhe e vendosi ndë zëmërët të ti të ruanjë vërgjëreshën'e ti,
- 37 bën mirë. Përandaj edhe ay që e marton *vërgjëreshënë*, bën mirë; edhe ay që s'e marton, bën më mirë.
- 39 Gruaja është lidhurë (nga nomi) për sa kohë rron burr' i asaj; po ndë i vdektë burri, është e-liruarë të martonetë me cilinë të dojë,
- 40 vetëmë *këjo punë të bënetë* mbë Zotinë. Po sipas mëndjesë s'ime, më e-lumurë është, ndë mbettë kështu; edhe më duketë, se edhe unë kam Frymë Perëndie.

#### Krye 8.

- 1 Edhe sa për kurbanët' e idhujvet, dimë, se të-gjithë kemi dituri; *po* diturla madhështon,
- 2 e dashuria ndërton. Ndë i duketë ndonjë se di gjë, *ky* edhe nukë mësoj asgjë sikundërë duhetë të mësonjë; Po ndë do ndonjë
- 3 Perëndinë, *ky* është i-njohurë prej ati. Për të-ngrënëjtë pra e kurbanëvet që bënenë mbë idhujtë, e dimë se idhulli s' është asgjë ndë

botët, edhe se nukë ka tjetërë Perëndi veç  
 5 një. Sepse ndonëse ka asish që thuhënë pe-  
 rëndira, a ndë qiellit, a mbi dhët; (sikundrë  
*thuhetë se* ka shumë perëndira, edhe shumë  
 6 zotër;) Po mbë ne *është* një Perëndi, Ati, prej  
 të-cilit janë të-gjitha, edhe neve mb' atë; edhe  
 një Zot, Jisu Krishti, me anë të të-cilit janë të-  
 7 gjitha, edhe neve me anë t'ati. Po nuk' është  
 mbë të-gjithë këjo dituri; sepse ca veta me  
 ndërgegjenë *se diç është* idhulli gjer sot e  
 hanë posi kurban mbë idhullinë, edhe ndër-  
 gegjja e atyreve dyke qën' e-dobëtë pëgëretë.  
 8 Po të-ngrënë të nukë na dorëzon te Pe-  
 rëndia; sepse as ndë hëngrëshimë, dotë ke  
 mi gjë më shumë; as ndë mos hëngrëshimë,  
 9 dotë kemi gjë më pak. Po shikoni semos  
 ky pushteti juaj bënë të pëngesë mbë të-do-  
 10 bëtitë. Sepse ndë të paftë ndonjë ty që ke  
 dituri, se rri ndë mësallë ndë tempull idhush,  
 ndërgegjja e ati që është i-dobëtë a nukë  
 dotë marrë kuxim të hajë kurbanëtë mbë  
 11 idhujtë? Edhe *kështu* për diturinë t' ende dotë  
 humbasë vëllaj i-dobëtë, për të-cilinë Krihsti  
 12 vdiq. Edhe kur fëjeni ju kështu mbë vëlle-  
 zëritë, edhe plagosni ndërgegjen' e atyre të-  
 13 dobëtë, mbë Krishtinë kini fëjyerë. Përandaj  
 ndë qoftë se të-ngrënë të t' im skandhalis t' im  
 vëlla, s' kam për të ngrënë inish për gjithë  
 jetënë, që të mos skandhalis t' im vëlla.

## Krye 9.

1 Nukë jam *un'* apostoll? Nukë jam *un'* i-  
 liruarë? Nukë pashë *unë* Jisu Krishtinë, Zo-  
 tinë t' ënë? Nukë jeni ju puna ime mbë Zo-  
 2 tinë? Ndë mos jam apostoll mbë të-tjerë,  
 po pak-së-paku mbë ju jam; sepse mbë Zo-  
 3 tinë vulla e apostolisë s'ime jeni juve. Për-  
 gjigja ime mb' ata që më gjykonjënë është  
 4 këjo, Mos nukë kemi *edhe* neve pushtet të  
 5 ham' e të pimë? Mos nukë kemi *edhe* neve  
 pushtet të heqëmë me vetëhe një grua nga  
 motratë, sikundrë edhe të-tjerëtë aposto, j  
 6 edhe të vëllezërit' e Zotit, edhe Qifaj? A po  
 vetëm' unë edhe Varnava nukë kemi pushtet  
 7 të mos punojmë? Cili vete ndonjë herë ndë  
 luftë me të-prishura prej vetëhes' së ti? Cili  
 vë vesh të, edhe nukë ha nga pem' e ati? A  
 cili kullot grigjë, edhe nukë ha nga qumështi  
 8 i grigjësë? Mos i flas *unë* këto *vetëmë* si  
 9 njeri? apo nukë thotë këto edhe nomi? Sepse  
 ndë nomi të Moisiut është shkruarë, „Nukë  
 dot' i lithç gojënë kaut që shin.“ Mos për  
 10 qetë ka kujdes Perëndia? A po për ne me  
 të-vërtetë e thotë këtë? sepse për ne u-  
 shkrua, se ay që lëron, me shpresë gjan të  
 lëronjë; edhe ay që shin, *shin* me shpresë se  
 11 dotë ketë pjesë ndë shpresët të ti. Neve ndë  
 mbuallmë mbë ju gjërëratë shpirtëriake, *pun'*  
 e-madhe është ndë korrcimë gjërëratë t' uaj

- 12 të-mishta? Ndë qoftë se të-tjerë marrënë pjesë të këti pushteti mbi ju, nukë gjan më tepërë neve? Po *neve* nuk' e përdormë këtë pushtet; po durojmë të-gjitha, që të mos bjemë ndonjë ndalim ndë ungjillit të Krishtit.
- 13 Nuk' e dini, se ata që bënëjënë *punërat* e shënjtëruara, prej hieroresë hanë? edhe ata që qëndronjënë për anë theroresë, marrënë
- 14 pjesë nga theroreja? Kështu edhe Zoti urdhëroj, që ata që lëçisnjënë ungjillinë prej ungjillit të rronjënë.
- 15 Po unë asndonjë nga këto nukë përdora, as nuk' i shkrova këto, që të më bënetë kështu; sepse është më mirë për mua të vdes, se të nxjerrë ndonjë të-mburruritë t' im të-
- 16 kotë. Sepse ndë lëçis ungjillinë, nuk' është të-mburrurë për mua; sepse këjo është një nevoj' e-madhe për mua; edhe mjerë unë, ndë
- 17 mos lëçica ungjillinë. Sepse ndë e bënj këtë dyke dashurë, pagë kam; po ndë e *bënj* dyke mos dashurë, më është zënë besë kujdesi. Cila pra është paga ime? *është* që me lëçitjenë t' ime t'a bënj ungjillin'e Krishtit të lëçitetë pa të-prishura, që kështu të mos e përdor për keq pushtetnë që kam mbë ungjillinë.
- 19 Sepse dyke qën' i-liruarë nga të gjithë, e bëra vetëhenë t' ime shërbëtuat mbë të-gjithë,
- 20 që te fitonj më të-shumëtë, Edhe ubëshë te Judhenjtë si Judhe, që të fitonj Judenitë; tek

- ata që janë ndënë nom *ubëshë* si ndënë nom,
- 21 që të fitonj ata që janë ndënë nom; Te të-panomëtë *ubëshë* si i-panom, (ndonëse nuk' ishnjam i-panom te Perëndia, po me nom
- 22 mbë Krishtinë,) që të fitonj të-panomëtë. Te të-dobëtitë ubëshë si i-dobëtë, që të fitonj të-dobëtitë; te të-gjith' ubëshë të-gjitha, që me
- 23 çdo mënyrë të shpëtonj ca veta. Edhe këtë e bënj për ungjillinë, që të bënem pjesëtar i ati.
- 24 Nuk' e dini, se ata që sulenë ndë shesht të lodravet të trimërisë, që të-gjithë sulenë, po një e merr bravurënë; kështu, suluni që
- 25 t'a merrni. Edhe kushdo që përpigëtë, e përmban vetëhenë nga të-gjitha; e ata e *bënjënë këtë*, që të marrënë një kurorë që prishetë po neve e *bëjmë*, që të marrëmë kurorë të-
- 26 pavidjershime. Unë pra kështu sulem, jo sikur jam ndë dyshim; kështu luftonj me grusht,
- 27 jo sikur rrah erënë; Po mundonj trupinë t' im edhe e bënj rop, semos, passi u lëçita të-tjerëve, unë hidhem poshtë.

## Krye 10.

- 1 Edhe nukë dua të mos dini ju, o vëllezër, se gjithë atëritë t'anë ishinë ndënë ret, edhe
- 2 të-gjithë shkuanë ndëpër dett; Edhe të-gjithë upagëzuanë mbë Moisinë ndë ret e ndë dett,
- 3 Edhe të-gjithë gjithatë të-ngrënë shpirtëriake
- 4 hëngrë; Edhe të-gjithë gjithatë të-pirë shpir-

- tëriake pinë; sepse pininë prej *një* guri shpirtëriak që u vinte pas; edhe *ky* gur ishte
- 5 Krishti. Po Perëndia më të-shumëtë nga ata nuk' i pëlqeu; sepse ranë të-vdekurë ndë shkretëtirët.
- 6 Edhe këto ubënë *për* shëmbëlla mbë ne që të mos dëshërojmë *edhe* neve punëra të-
- 7 liga, sikundrë dëshëruan' ata. As idhullatrë mos ubëni, posi ca *veta* nga ata, sikundrë është shkruarë, „Llauzi ndënji të haj' e të pijë,
- 8 edhe ungritnë të lozinë.“ As të mos kurvërojmë, sikundrë ca *veta* nga ata kurvëruanë, edhe ranë të-vdekurë mbë një ditë njëzet' e
- 9 tri mijë *veta*. As të mos ngasmë Krishtinë, sikundrë edhe ca nga ata e nganë, edhe u-
- 10 prishnë nga gjërpënjtë. As të mos murmurisni, sikundrë edhe ca nga ata murmurisnë, edhe
- 11 uprishnë prej *ëngjëllit* prishës. Edhe gjithë këto bëneshinë mb' ata për shëmbëlla, edhe ushkruanë për mësim mbë ne, mbë të-cilët
- 12 arrinë të-mbaruarat' e jetëvet. Përandaj ay që pandeh se qëndron, letë shohë semos bjerë poshtë.
- 13 *Tjatërë* ngasje nuk u ka gjeturë juve përveç se *ngasje* njeriu; po Perëndia është besëtar edhe nukë dot' u lërë juve të ngiteni tej fuqisë s' uaj, po bashkë me të-ngarëtë dot' u tregonjë udhë shpëtimi, që të muntni të duroni.

- 14 Përandaj, o të dashurit' e mi, largohuni nga idhullatria.
- 15 Flas posi mbë të-mëncim; gjyko-e-ni ju
- 16 atë që them. Potiri i bekimit që bekojmë, a nuk' është të-marrë pjesë ndë gjakt të Krishtit? Buka që thyejmë, a nukë është të-marrë
- 17 pjesë ndë trup të Krishtit? Sepse ne të-shumëtë jemi një bukë, një trup; sepse të-gjithë
- 18 kemi pjesë prej gjithasaj buke. Shikoni Israilinë pas mishit; ata që hanë kurbanëtë, a
- 19 nukë janë pjesëtarë te theroresë? Ç' them pra? se idhulli është gjë? apo se kurhani
- 20 mbë idhullinë është gjë? *jo*; Po *them*, se ato që bënëjnë kurban kombetë, u'a bënëjnë kurban djajvet, e jo Perëndisë; edhe
- 21 *unë* s' dua ju të bëhi pjesëtarë të djajvet. S' munt të pini potirin' e Zotit edhe potirin' e djajvet; nukë munt të jeni pjesëtarë të truvezës' së Zotit edhe të truvezës' së djajvet.
- 22 Apo Zotinë duamë t'a shtjemë mbë zili? mos jemi më të-fortë se ay?
- 23 Të-gjitha janë ndë pushtett t' im, po të-gjitha s' bënëjnë mirë; të-gjitha janë ndë push-
- 24 tett t' im, po të-gjitha s' ndërtonjënë. Asndonjë letë mos kërkonjë të-mirën' e ti; po gjithë-
- 25 sicili të tjetërit. Hani çdo gjë që shitetë ndë mish-shitoret, pa vëzhguarë gjë për ndër-
- 26 gegjenë; Sepse „dheu është' i Zotit, edhe të-
- 27 mbushurit' e ati.“ Edhe ndë u therritë juve ndonjë nga të-pabesëtë, edhe doni të vini,

hani çdo gjë që t'u vihetë përpara, pa vëzh-  
 28 guarë gjë për ndërgjegjenë. Po ndë u thëntë  
 juve ndonjë, Këjo është kurban idhulli, mos  
 hani, *edhe këtë* për atë që u dëftu, edhe për  
 ndërgjegjenë; (sepse „dheu është i Zotit, edhe për  
 29 të-mbushurit e ati.“) Edhe ndërgjegje them,  
 jo t'ëndenë, po të tjetërit; sepse përse të  
 gjykonetë liria ime prej ndërgjegjes' së tja-  
 30 tëri *njeriu*? Edhe ndë unë marr pjesë më të-  
 falurë ndersë, përse të shahem për atë për  
 31 të-cilinë unë falem ndersë? Ndë hëngrëshi  
 pra, a ndë pifshi, a ndë oëfshi gjë, të-gjitha  
 32 t'i bëni për lavdi të Perëndisë. Mos bëni  
 pëngesë as mbë Judhenj, as mbë Grekër, as  
 33 mbë kishën'e Perëndisë; Sikundrë edhe unë  
 mbë çdo gjë u pëlqenj të-gjithëve, sepse nukë  
 kërkonj të-mirënë t'ime, po *të-mirën'* e të-  
 shumëvet, që të shpëtonjënë.

#### Krye 11.

- 1 Bëni si bënj unë, sikundrë edhe unë *bënj* si Krishti.
- 2 Edhe u lëvdonj juve, o vëllezër, se mbë gjithë gjërërat më kujtoni, edhe mbani porosinë që u lashë me gojë, sikundrë u'a dhashë juve.
- 3 Edhe dua t'a dini ju, se kryet' e çdo burri është Krishti; edhe kryet' e gruasë *është* burri; edhe kryet' e Krishtit *është* Perëndia.
- 4 Çdo burrë kur falet' a kur profiteps, ndë

- pastë mbuluarë kryetë, turpëron kryet' e ti.
- 5 Edhe çdo grua, kur falet' a kur profiteps me krye të-sbuluarë, turpëron kryet' e saj, sepse është një e si-një-një me *gruanë* që ka rruarë
- 6 *kryetë*. Sepse ndë mos mbulonetë gruaja, edhe letë qethetë. Po ndë *është* turp për gruanë
- 7 të qethetë, a të rruhetë, letë mbulonetë. Sepse burri nukë duhetë të mbulonjë kryetë, sepse është figur' edhe lavdi e Perëndisë: po
- 8 gruaja është lavdi e burrit. Sepse burri nuk' është prej gruasë, po gruaja prej burrit; Sepse edhe nuk' ukriua burri për gruanë, po
- 10 gruaja për burrinë. Përandaj gruaja duhetë të ketë pushtet mbi kryet *të saj*, për ëngjëjtë.
- 11 Po mbë Zotinë as burrë *ka* pa grua, as grua
- 12 pa burrë. Sepse sikundrë gruaja *është* prej burrit, kështu edhe burri *është* me anë të gruasë; edhe të-gjitha *janë* prej Perëndisë.
- 13 Gjykoni *edhe* ju ndër vetëhet t'uaj; i ka
- 14 hije gruasë t'i faletë e-sbuluarë Perëndisë? Po edhe natura vetë a nukë na mëson, se një burrë ndë pastë leshëra të-gjata, këjo është
- 15 çnderim për atë? Po gruaja ndë ka leshëra të-gjata, *këjo* është lavdi për atë; sepse leshëratë i janë dhënë asaj ndë vënt mbulese.
- 16 Po ndë duketë ndonjë se do të bënjë qarta, neve s' kemi të-këitillë zakon, as kishët' e Perëndisë.
- 17 Edbe dyke porositurë këtë nuk' u lëvdonj, se mblidheni jo për më të-mirënë, po për

- 18 më të-keqenë. Sepse më përpara, kur mbli-  
dhieni ndë kishët, dëgjonj se ka çarje ndër  
mest t' uaj; edhe gjer mbë një shkallë besonj.
- 19 Sepse gjan të jenë edhe çarje ndër mest  
t' uaj, që të çfaqenë ata që janë të-vëjejturë  
ndë mest t' uaj.
- 20 Kur mblidheni pra bashkë mbë një vënt,  
*këjo* nuk' është për të ngrënë darkën' e Zotit;
- 21 Sepse mbë të ngrënë të gjithë-sicili merr më  
përpara se tjetëri darkën' e ti të-veçantë;  
edhe kështu njëri ka uri, edhe tjetëri është'
- 22 i-dejturë. Mos nukë keni shtëpira për të  
ngrën' e për të pirë? apo s' e zini për gjë  
kishën' e Zotit, edhe turpëroni ata që s' ka-  
në? Ç' t' u them juve? t' u lëvdonj për këtë?  
nuk' u lëvdonj.
- 23 Sepse unë mora prej Zotit atë që edhe  
u dhashë juve, se Zoti Jisuj mb' atë natë që
- 24 *dot'* epej ndër duar, mori bukë, Edhe si u-  
fal ndersë e theu, edhe tha, Merrni e hani; ky  
është trupi im që thyhetë për ju; këtë bëni
- 25 për kujtimnë t' im. Gjithashtu edhe potirinë,  
passi udarkua, dyke thënë, Ky potir është  
dhjata e-re mbë gjakunë t' im; këtë bëni sa
- 26 herë të pini, për kujtimnë t' im. Sepse sa he-  
rë të hani këtë bukë, edhe të pini këtë po-  
tir, rrëfeni vdekjen' e Zotit gjer mb' atë kohë  
që të vinjë.
- 27 Përandaj ay që të hajë këtë bukë, a të  
pijë potirin' e Zotit, pa qën' i-vëjejturë, dotë

- jetë fajtuar i trupit e i gjakut' të Krishtit.
- 28 Njeriu pra letë vëzhgonjë vetëhen' e ti, e  
kështu letë hajë nga *ajo* bukë, edhe letë pijë
- 29 nga *ay* potir. Se ay që ha e pi pa qën' i-vë-  
jejturë, ha e pi dënim për vetëhen' e ti, se-  
pse nukë çquan trupin' e Zotit. Përandaj ka
- 30 ndër mest t' uaj shumë të-dobët' edhe të-së-  
31 murë, edhe vdesënë mjatt *veta*. Sepse po të  
çquanimë vetëhenë t' ënë, nukë dotë gjyko-  
32 neshimë. Po kur gjykonemi, mundonemi prej  
Zotit, që të mos dënonemi bashkë me botënë.
- 33 Përandaj, o vëllezër, kur mblidheni për të  
34 ngrënë, pritni njëri tjetërinë. Po ndë i arthtë  
uri ndonjëj, letë hajë ndë shtëpit *të ti*, që të  
mos mblidheni për dënim. Edhe të-tjeratë,  
kur të vinj, dot' i vë mbë udhë.

## Krye 12.

- 1 Edhe për dhuratatë shpirtëriake, o vëlle-  
2 zër, nukë dua të jini të-paditurë. E dini, se  
ishitë gjindarë, dyke uhequrë sikundrë biqe-  
3 shitë pas idhujvet që s' kanë zë. Përandaj u  
bënj juve me diturë, se asndonjë që flet me  
Frymë të-Shënjtëruarë nukë thotë për Jisunë,  
qoft' i-mallëkuarë; edhe asndonjë nukë munt  
të thotë se Jisuj është Zot, veç me anë të  
Frymës' së Shënjtëruarë.
- 4 Edhe ka të-ndara dhuratash, po Fryma  
5 është gjithajo. Ka edhe të-ndara shërbeshash,  
6 po Zoti është gjithay; Ka edhe të-ndara pu-

- nërash, po Zoti është gjithay që punon të gjitha mbë të-gjitha.
- 7 Edhe gjithë-sicilit i epetë të-çfaqurit' e  
8 Frymësë për të-mirënë. Sepse njëj i epetë me anë të Frymësë fjalë urtësie, e tjtëri fjalë  
9 diturie, pas gjithasaj Fryme; Edhe tjtëri besë, me anë të gjithasaj Fryme; e tjtëri dhuratë  
10 shërimesh, me anë të gjithasaj Frymë; E tjtëri të-punuara çudirash, e tjtëri profiti, e tjtëri të-çquara frymash, e tjtëri çdo farë gjuhërash, e tjtëri të-përkthyerë gjuhërash;  
11 Edhe të-gjithia këto i punon një edhe gjithajo Frymë, dyke ndarë gjithë-sicilit dhurëtira veç e veç si të dojë vetë.
- 12 Sepse sikundrë trupi është një, edhe ka shumë anë, edhe gjithë anët' e një trupi, ndonëse janë shumë, bënë një trup, kështu edhe  
13 Krishti. Sepse neve të-gjithë jemi pagëzuarë me anë të gjithasaj Fryme mbë një trup, a Judhenj a Grekër, a robër a të-liruarë; edhe të-gjithë jemi ujiturë mbë një Frymë.
- 14 Sepse edhe trupi nuk' është një anë, po  
15 shumë. Ndë thëntë këmba, Sepse nukë jam dorë, nukë jam nga trupi; mos për këtë nuk'  
16 është nga trupi? Edhe ndë thëntë veshi, Sepse nukë jam sy, nukë jam nga trupi; mos për këtë nuk' është nga trupi? Po të ishte gjithë trupi sy, ku *dotë ishte* të-dëgjuarëtë? po të ishte gjithë trupi të-dëgjuarë, ku *dot' ishte*  
18 të-marrëtë erë? Po ndashti Perëndia ka vënë

- anëtë, gjithë-sicilënë nga ato, ndë trup, si  
19 deshi. Po ndë ishinë të-gjitha një anë, ku  
20 *dotë ishte* trupi? Po ndashti *janë* shumë anë,  
21 e një trup. Edhe syri s'munt t'i thotë dorësë, Nukë më duhe; a përsëri krej *t'u thotë*  
22 këmbëvet, Nukë më duhi. Po ato anë të trupit që dukenë se janë më të-dobëta, këto janë  
23 shumë më tepërë të-nevojshime. Edhe ato *anë* që na dukenë se janë më të-panderçimet' e trupit, këtyreve u bëjmë më shumë nder; edhe kështu të-shëmtuaratë t'ona kanë më  
24 tepërë hije; Po *anëtë* t'ona të-hijeshime nukë kanë nevojë. Po Perëndia, dyke dhënë më tepërë nder asaj *anë* që ka të-shtera, e  
25 bashkoj trupinë *me një të këtillë mënyrë*, Që të mos ketë çarje ndë trup, po të kenë gjithatë kujdes anëtë njëra për tjtërenë. Edhe ndë pësoftë një anë, gjithë anëtë pësonjënë bashkë me atë; a ndë nderoftë një anë, gjith' anëtë gëzonenë bashkë me atë.
- 27 Edhe ju jeni trupi i Krishtit, edhe anë  
28 veç e veç. Edhe Perëndia vuri ca *veta* ndë kishët, së-pari apostoj, së-dyti profitër, së-treti mësonjës, pastaj çudira, pastaj dhurata shërimesh, ndihmëra, qiverrira, farë gjuhërash.
- 29 Mos *janë* të-gjithë apostoj? mos *janë* të-gjithë profitër? mos janë të-gjithë mësonjës?  
30 Mos *bënjënë* çudira të-gjithë? Mos kanë të-gjithë dhurata shërimesh? mos flasënë gjuhëra të-gjithë? mos përkthenjënë të-gjithë?

31 Po lypni me zëmërë të-përvëluarë më të-miratë dhurata; edhe *dot'* u dëftenj juve një udhë shumë më të-lartë.

#### Krye 13.

- 1 Ndë folça gjuhërat' e njerëzet edhe t' ën-gjëjvet, e të mos kem dashuri, ubëshë *si* ramë që kumbon, a *si* qymvallë që tringëllin.
- 2 Edhë ndë paça profiti, edhe të-di gjithë fshe-hësirat' edhe çdo dituri, edhe ndë paça gjithë besënë, kaqë sa të tunt nga vëndi male,
- 3 e dashuri të mos kem, s'jam asgjë. Edhe ndë ndafsha gjithë gjënë t'ime për të ushqyerë *të-vobeqtë*, edhe ndë dhënça ndër duar trupnë t'im që të digjetë, e dashuri të mos kem, s' më bën as fare dobi.
- 4 Dashuria është zëmërë-gjerë, edhe bën të-mira; dashuria s' ka cmir; dashuria s' është' 5 e vrazhëtë, nukë mbahetë mbë të-math, S'bën punë të-shëmtuara, s' kërkon të-sajatë, nukë 6 zëmëronetë, s' mendon të-ligënë; S'gëzonetë mbë shtrëmbërinë, po gëzonetë mbë të-vër-7 tetënë. Të-gjitha i mban, të-gjitha i beson, të-gjitha i shpren, të-gjitha i duron.
- 8 Dashuria kurrë s' bje poshtë. Po *të-tjeratë*, a profitira *qofshinë*, dotë bjenë poshtë; a gjuhëra, dotë pushonjë; a dituri, dotë humbasë.
- 9 Sepse neve gjer mbë një shkallë dimë, edhe 10 gjer mbë një shkallë profitepsimë; Po kur të vinj' e-plota, atëhere ajo që është gjer

- 11 mbë një shkallë dotë prishetë. Kur ishnjam foshnje, si foshnje flisnjam, si foshnje kupë-tonjam, si foshnje mendonesha; po kur ubëshë 12 burrë, i hodha tej punërat' e foshnjesë; Sepse ndashti shohëmë mbë t'errët *si* ndëpër pas-qyrë, po atëhere *dotë shohëmë* faqe për faqe; ndashi njoh gjer mbë një shkallë, po atëhere dotë njoh sikundrë edhe unjohçë.
- 13 Edhe ndashti mbetetë besa, shpresa, dashuria, këto të tria; po m'e-madhja nga këto është dashuria.

#### Krye 14.

- 1 Ndiqni dashurinë; edhe lypni me zëmërë të-përvëluarë *dhuratatë* shpirtëriake, po më 2 tepërë që të profitepsni. Sepse ay që flet gjuhë *të-panjohurë* nuk' u flet njerëzet, po Perëndisë; sepse asndonjë s' e kupëton, po 3 me shpirtin' e *ti* flet fshehësira; Po ay që profiteps, u flet njerëzet për ndërtim e për 4 mësim e për ngushullim. Ay që flet gjuhë *të-huaj* ndërton vetëhen' e ti; po ay që profi-5 teps, ndërton kishënë. Edhe dua të-gjithë ju të flitni gjuhëra, po më tepërë të profitepsni; sepse ay që profiteps është' më i-math se ay që flet gjuhëra, përveç ndë e përktheftë, që të marrë ndërtim kisha.
- 6 Edhe ndashti, o vëllezër, ndë arthça tek ju dyke folurë gjuhëra, ç' dobi dot' u bën juve, ndë mos u folça juve a me të-sbuluarë,

7 a me dituri, a me profiti a me mësim? Edhe  
ato që s' kanë shpirt e nxjerrënë zë, a fyell  
a qitharë, ndë mos dhëncinë zëre të-çquarë,  
si dotë njihetë të-rënit' e fyellit, a të-rënit'  
8 e qitharësë? Sepse, ndë dhëntë trumbeta zë  
që s' kupëtonetë, cili dotë bënëti gati për  
9 luftë? Kështu edhe ju, ndë mos dhënci me  
anë të gjuhësë zë që të kupëtonetë mirë, qysh  
dotë kupëtonet' ajo që flitetë? sepse dotë flis-  
10 ni nd' erët. Ndë botët mbase ndodhenë kaqë  
farë zërrash, edhe asndonjë nga ata s' është  
11 që s' ka mendim. Ndë mos diça pra men-  
dimn' e zërit, dotë jem një varvar tek ay që  
flet, edhe ay që flet, një varvar tek unë.  
12 Kështu edhe ju, passi u përvëlonetë zë-  
mëra për dhuratatë shpirtëriake, lypni të kini  
13 të-tepëra për ndërtimn' e kishësë. Përandaj  
ay që flet gjuhë të-panjohurë, letë faletë që  
14 të-bënet' i-zoti t'a kthenjë. Sepse ndë ufalça  
me gjuhë të-panjohurë, shpirti im faletë, po  
15 mëndja ime nukë sjell pemë. Ç' duhetë pra?  
Dotë falem me shpirtinë, po dotë falem edhe  
me mënyrë që të kupëtohem; dotë psall me  
shpirtinë, po dotë psall edhe me mënyrë që  
16 të kupëtohem. Sepse ndë lavdurofsh me shpirtinë,  
ay që është nga rredhi i të-padituret,  
qysh dotë thotë Amin, kur ti falesh ndersë,  
17 edhe ay nukë di seç thua. Sepse ti mirë fa-  
18 lesh ndersë, po tjetëri nukë ndërtonetë. I  
falem ndersë Perëndisë t'im, se flas më

19 shumë gjuhëra se ju të-gjithë; Po ndë ki-  
shët dua më mirë të flas pesë fjalë me më-  
nyrë që të kupëtohem, që të mësonj edhe  
të-tjerë, se dhjetë mijë fjalë me gjuhë të-  
panjohurë.  
20 O vëllezër, mos bëhi çuna ndër mëntt;  
po bëhi foshnje mbë të-ligënë, edhe të-sosu-  
21 rë ndë mëntt. Sepse ndë nomt është shkru-  
arë, „Se me të-tjera gjuhëra, e me të-tjera  
buzë, dot'i flas këti llauzi; po as kështu nukë  
22 dotë më dëgjonjënë,“ thotë Zoti. Përandaj  
gjuhëratë janë për shënjë, jo mb'ata që be-  
sonjënë, po mbë të-pabesëtë; e profitia është  
jo për të-pabesëtë, po për ata që besonjënë.  
23 Ndë umblehtë pra gjithë kisha mbë një vënt,  
edhe të-gjithë të flasënë gjuhëra të-panjohu-  
ra, e të hynjënë njerës të paditur'a të-pabe-  
së, a nukë dotë thonë, se jeni të-shkalluarë?  
24 Po ndë profitepsshinë të-gjithë, e të hynjë  
një i-pabesë a i-paditurë, ky qërtonetë prej  
25 të-gjithëve, e gjykonetë prej të-gjithëve; Edhe  
kështu të-fshehurat' e zëmërës' s' ati çpërfa-  
qenë; edhe kështu dotë bjerë me faqe për-  
mby, e dot'i faletë Perëndisë, dyke lëçiturë  
se Perëndia me të-vërtetë qënkërka ndër  
mest t'uaj.  
26 Ç' duhetë pra, o vëllezër? Kur të mbli-  
dheni, gjithë-sicili prej jush të-psallurë ka,  
mësim ka, gjuhë ka, sbulesë ka, të përkthy-  
erë gjuhërash ka, të-gjitha letë bënenë për

- 27 ndërtim. Ndë foltë ndonjë gjuhë të-panjohurë, let'a bënjenë këtë dy nga dy, a më të-shumënë tre nga tre, edhe këtë njëri pas tjetërit; edhe një letë përkthenjë; Po ndë mos pastë përkthenjës, letë heshtnjë ndë kishët, edhe letë flasë me vetëhen'e ti e me
- 29 Perëndinë. E profitër letë flasënë dy a tre,
- 30 edhe të-tjerëtë letë çquanjënë. Edhe ndë arth-të sbulesë ndonjë tjetëri që rri, i-pari letë
- 31 heshtnjë. Sepse munt njëri pas tjetërit të-gjithë të profitepsnjënë, që të nxënë të-gjithë,
- 32 edhe të-gjithë të ngushllonenë. Edhe frymërat'e profitërvet unjënë krye të profitëritë;
- 33 Sepse Perëndia nuk'është Perëndi trazimi, po paqtimi, sikundrë mbë gjithë kishët të shënjtorëvet.
- 34 Gratë t'uaj letë heshtnjënë ndë kishët, sepse nuk' u ndjenetë atyre të flasënë, po të unjënë kryetë, sikundrë edhe nomi thotë.
- 35 Po ndë duanë të nxënë gjë, letë pyesënë burrat'e tyre ndë shtëpit; sepse është turp për
- 36 gratë të flasënë ndë kishë. Apo prej jush dollari fjal'e Perëndisë? apo mbë ju vetëm' arriti?
- 37 Ndë i duketë ndonjë se është profit a njeri shpirtëriak, letë njohë se ato që u shkruan
- 38 anj juve janë porosi të Zotit; Po ndë mos di ndonjë këtë, letë mos e dijë. Përandaj,
- 39 o vëllezër, kërkoni me zëmërë të-përvëluarë të profitepsni, edhe mos ndaloni të flasënë

40 gjuhëra. Të-gjitha letë bënenë sikundrë ka hije e me udhë.

#### Krye 15.

- 1 Edhe ndashti, o vëllezër, u dëftenj juve ungjillinë, që u ungjillëzova juve. të-cilin' edhe e muartë, mbë të-cilin' edhe qëndroni;
- 2 Me anë t'ati edhe shpëtoni, ndë e mbajçi atë, sikundrë u'a ungjillëzova juve, veç ndë
- 3 besuatë mbë kot. Sepse u dhashë juve më përpara atë që mora edhe unë, se Krishti
- 4 vdiq për fajetë t'anë, pas shkronjavet; Edhe se ukall ndë varrt, edhe se ungjall të-tre-
- 5 tënë ditë, pas shkronjavet; Edhe se i uduk
- 6 Qifajt, pastaj të dy-mbë-dhjetëvet; Pastaj uduk mbë më tepërë se mbë pesë qint vëllezër
- 7 njëheresh, prej të-cilëvet më të-shumëtë rro-
- 8 njënjë gjer sot, po ca kanë fleturë; Pastaj i
- 8 uduk Jakovit, pastaj gjithë apostojvet; Edhe më pastaj nga të-gjithë uduk edhe tek unë,
- 9 posi mbë një të-dështuarë. Sepse unë jam më i-vogëli i apostojvet, edhe s'jam i-vëjjeturë të quhem apostoll, sepse ndoqa kishën'e
- 10 Perëndisë. Po me hiri'e Perëndisë jam ç' jam; edhe hiri i ati që m'udha nuk'ubë i-
- 11 kotë, po umunduashë më tepërë se ata të-gjithë; po jo unë, po hiri i Perëndisë që
- 11 është bashkë me mua. A unë pra, a ata, kë-shtu lëçismë, edhe kështu besuatë.
- 12 Edhe ndë lëçitetë Krishti se ungjall prej

së-vdekurish, qysh ca veta ndër ju thonë,  
 13 se të-ngjallurë të-vdekurish nukë ka? Edhe  
 ndë mos ka të-ngjallurë të-vdekurish, as Kri-  
 14 shti nuk'ungjall; Edhe ndë mos ungjall Kri-  
 shti, pa fjalë të-lëçituritë t'ënë është të-kotë,  
 15 edhe besa juaj e-kotë; Edhe qënkemi edhe  
 dëshmitarë të-rrem të Perëndisë, sepse dësh-  
 muamë për Perëndinë, se ngjalli Krishtinë;  
 të-cilinë nuk'e paska ngjallurë, ndë qoftë  
 16 kështu se nukë ngjallenë të-vdekuritë. Sepse  
 ndë mos ngjallenë të-vdekuritë, as Krishti  
 17 nuk'ungjall. Po ndë mos ungjall Krishti, besa  
 juaj është e-kotë; edhe po jeni ndë fajet t'uaj;  
 18 Pa fjalë edhe ata që flejtnë mbë Krishtinë  
 19 janë të-humburë. Ndë shpërfshimë mbë Kri-  
 shtinë vetëmë mbë këtë jetë, jemi më të-  
 mjerët'e gjithë njerësvet.  
 20 Po ndashti Krishti ungjall prej së-vdeku-  
 rish; ubë pem' e-parë e atyre që kanë flej-  
 21 turë. Sepse sikundrë vdekja *erdhi* me anë  
 njeriu, *kështu* edhe të-ngjallurit' e të-vdeku-  
 22 ret *është* me anë njeriu. Sepse sikundrë të-  
 gjithë vdesënë mb' Adhaminë, kështu edhe  
 23 të-gjithë dotë marrënë jetë mbë Krishtinë; Po  
 gjithë-sicili ndë radhët të ti; Krishti *është*  
 pem' e-parë, pastaj sa janë të Krishtit, mbë  
 24 të-ardhurit t'ati *për së-dyti*; Pastaj *dotë jetë*  
 fundi, kur të apë mbretërinë ndë dorët të  
 Perëndisë edhe Atit; kur të prishnjë çdo ur-  
 25 dhër e çdo pushtet e fuqi. Sepse duhetë të

mbretëronjë ay, gjersa të vërë gjith' armiqtë  
 26 ndënë këmbët t'atia; I-pastajmi armik që  
 27 dotë prishetë *është* vdekja. Sepse „të-gjitha  
 i vuri poshtë ndënë këmbët t'atia;“ po kur  
 thotë, se të-gjitha janë vënë poshtë, merretë  
 vesh se mbetetë jashtë ay që vuri ndënë atë  
 28 të-gjitha. Edhe kur t' i unjënë kryetë ati të-  
 gjitha, atëhere edhe vetë Biri dotë unjë kry-  
 etë tek ay që vuri të-gjitha ndënë atë, që të  
 jetë Perëndia të-gjitha mbë të-gjitha,  
 29 Sepse ç' dotë bënëjnë ata që pagëzonenë  
 për të-vdekuritë? ndë qoftë se me të-vërtetë  
 nukë ngjallenë të-vdekuritë, përse edhe pa-  
 30 gëzonenë për të-vdekuritë? Përse edhe neve  
 31 jemi ndënë rrëzik mbë çdo orë? Përdita vdes,  
*edhe se është kështu bënëj be* mbë të-mbu-  
 rruritë *t'im* për ju që kam mbë Jisu Kri-  
 32 stinë, Zotinë t'ënë. Ndë si njeri luftova me  
 bisha ndë Efesët, ç' dobi kam, ndë qoftë se  
 nukë ngjallenë të-vdekuritë? „letë hamë e letë  
 33 pimë; sepse nesërë dotë vdesëmë.“ Mos gë-  
 njehi; *sepse* „Shoqërirra të-liga prishnjënë  
 vetia të-mira.“  
 34 Sgjohi mbë të-drejtënë, e mos fëjeni; sepse  
 ca veta nga ju nukë e njohënë Perëndinë;  
 për turp t'uaj po u'a them juve *këtë*.  
 35 Po dotë thotë ndonjë, Qysh ngjallenë të-  
 36 vdekuritë? edhe me ç' farë trupi vinjënë? O  
 i-marrë, atë që mbjell ti, nukë merr jetë, ndë  
 37 mos vdektë. Edhe atë që mbjell, nukë mbjell

atë trupinë që është për të bërë, po një koqe të-sveshurë, si të goditnjë, a gruri a ndonjë  
 38 tjetërë gjëje nga të-tjeratë. Po Perëndia i ep trup si të dojë, edhe gjithë-sicilësë nga fa-  
 39 ratë trupin' e saj të-veçantë. Çdo mish nuk' është gjithay mish; po tjetër' është mishi i njerëzet, e tjetërë mishi i bagëtivet, e tjetërë  
 40 i pishqet, e tjetërë i shpeset. Ka edhe trupe qielli, edhe trupe dheu; po tjetër' është lavdia e atyreve të qiellit, e tjetër' e atyreve të dheut.  
 41 Tjetër' është lavdia e djellit, e tjetërë lavdia e hënësë, e tjetërë lavdia e yjvet; sepse yll nga yll ndan ndë lavdit.  
 42 Kështu edhe të-ngjallurit' e të-vdekuret; mbilletë ndë prishje, e ngrihetë ndë paprishje;  
 43 Mbilletë ndë çnderim, e ngrihetë ndë lavdi; mbilletë ndë dobësirë, e ngrihetë ndë fuqi;  
 44 Mbilletë trup shtëze, e ngrihetë trup shpirti.  
 45 Ka trup shtëze, ka edhe trup shpirti. Kështu është edhe shkruarë, I-pari njeri, Adhami, „ubë frym' e-gjallë;“ i-pastajmi Adhami, shpirt që  
 46 ep jetë. Edhe nuk' ubë më përpara ajo e shpirtit, po ajo e shtëzësë, pastaj ajo e shpirtit.  
 47 Njeriu i-parë është prej dheut, i-balttë; njeriu i dytë është Zoti prej qielli. I-çfarëtë  
 48 është i-baltti, t' atillë *janë* edhe të-balttëtë; edhe i-çfarëtë *është* qiellori, t' atillë *janë* edhe  
 49 qiellorëtë. Edhe sikundrë veshmë figurën' e të-balttit, dotë veshmë edhe figurën' e qiello-  
 50 rit. Edhe këtë e them, o vëllezër, se mish

edhe gjak s' munt të trashëgonjë mbretërin' e Perëndisë, as prishja trashëgon paprishjenë.  
 51 Ja tek po u them juve një fshehësirë: të-gjithë nukë dotë flemë, po të-gjithë dotë ndë-  
 52 rronemi, Mbë një të-filmë, mbë një të-hedhurë të syrit, ndë trumbetët të-pastajme; sepse dotë bjerë trumbetë, edhe të-vdekuritë dotë ngja-  
 53 llenë të-paprishurë, edhe neve dotë ndërro-nemi. Sepse ky *trup* që prishetë duhetë të veshnjë paprishjenë, edhe ky *trup* që vdes duhetë të veshnjë pavdekjenë.  
 54 Edhe ky *trup* që prishetë kur të veshnjë paprishjenë, edhe ky *trup* që vdes kur të veshnjë pavdekjenjë, atëhere dotë bënë të fjala që është shkruarë, „Upërpi vdekja nga vito-  
 55 reja.“ „Ku është, o vdekje, thumbi yt? ku  
 56 është, o varr, vitorija jote?“ Edhe thumbi i vdekjesë *është* faji; edhe fuqia e fajit *është*  
 57 nomi. Po falemi ndersë Perëndisë që na dha vitorenë me anë të Zotit Jisu Krisht.  
 58 Përandaj, o vëllezërit' e mi të-dashurë, qëndroni të-fortë e të-patundurë, dyke tepëruarë përherë ndë punët të Zotit, sepse e dini se mundimi juaj nuk' është i-kotë mbë Zotinë.

#### Krye 16.

1 Edhe për të-mbledhurit' e ndihmëravet për shënjtoretë, sikundrë urdhërova kishët' e Galatisë, kështu bëni edhe ju. Të-parënë *ditë* të *çdo* jave gjithë-sicili prej jush letë vërë

- mbë nj'anë, e letë mbledhë atë që t'ja bënë  
 mbarë *Perëndia*, që, kur të vinj, të mos bë-  
 3 nenë atëhere të-mbledhura *ndihmërash*. Edhe  
 kur të vinj, ata që të sjiithni ju me kartëra  
 dot'i dërgonj, që të shpienë dhuratënë t' uaj  
 4 ndë Jerusolim. Edhe ndë qoftë gjë e-vëjejturë  
 të vete edhe unë, dotë vinjënë bashkë me mua.  
 5 Edhe dotë vinj tek ju, si të shkonj ndë-  
 për Maqedhoni, (sepse *ndashti* po shkonj  
 6 ndëpër Maqedhoni;) Edhe mundetë të mbe-  
 tem te ju *ca kohë*, a edhe të dimëronj, që të  
 7 më përcillni ju kudo që të vete. Sepse nukë  
 dua që t'u shoh juve *ndashti* dyke shkuarë;  
 po shprenj të mbetem përënë jush *ca kohë*,  
 8 ndë *më* dhëntë lejë Zoti. Edhe dotë mbetem  
 ndë Efesë gjer të-kremten' e Pentikostisë;  
 9 Sepse m' uhap një der' e madhe edhe *plot* me  
 punë, edhe kundrështarë janë shumë.  
 10 Edhe ndë arthtë Timotheu, vështoni të  
 jetë pa frikë ndër ju; sepse *edhe ay* punon  
 11 punën' e Zotit sikundrë edhe unë. Asndonjë  
 pra të mos e bënë për asgjë; po përcill-e-  
 ni me paqtim, që të vinjë tek unë; sepse po  
 12 e pres bashkë me vëllezëritë. Sa për vëllanë  
 Apollo, i uluçë shumë që të vinte ndër ju  
 bashkë me vëllezëritë; edhe asfare s' deshi të  
 vinjë *ndashti*; po dotë vinjë, kur të ketë nge.  
 13 Rrini sgjuarë, qëndroni ndë besët; bëhi bu-  
 14 rra, e forcohi. Gjithë punëtë t' uaj letë bë-  
 nenë me dashuri.

- 15 Edhe u lutem juve, o vëllezër, (e dini  
 shtëpin' e Stefanajt, se është pem' e-parë e  
 Aharisë, edhe se e bënë vetëhen'e tyre kusht  
 16 ndë shërbesët të shënjtorevet;) të unjni kryetë  
 edhe ju ndë të-këtillet, edhe ndë çdo njeri  
 që punon bashkë *me ne* edhe mundonetë.  
 17 Edhe gëzonem për të-ardhurit' e Stefanajt  
 edhe të Furtunatit edhe të Ahaikojt, sepse  
 18 këta mbushnë të-shterëtë t' uaj; Sepse prejtnë  
 shpirtinë t' im edhe t' uajnë. Nderoni pra të-  
 këtilletë.  
 19 U falenë juve me shëndet kishët' e Asisë  
 U falenë juve me shëndet mbë Zotinë Aqilla  
 edhe Priskilla bashkë me kishënë *që është*  
 20 ndë shtëpit t' atyreve. U falenë juve me shën-  
 det gjithë vëllezëritë. Përshëndetni njëri tja-  
 tërinë me të-puthurë të-shënjtëruarë.  
 21 Të-faluritë me shëndet *ushkrua* me do-  
 22 rënë t' ime, të Pavlit. Ndë është ndonjë që  
 23 nukë do Zotinë t' ënë Jisu Krisht, letë jetë  
 anathema. *Maran-Atha* \*). Hiri i Zotit Jisu  
 24 Krisht *qoftë* me ju. Dashuria ime *qoftë* me  
 gjithë ju mbë Jisu Krishtinë. Amin.

---

\*) Zoti ynë vjen.